

حالة الأغذية والزراعة

المرأة في قطاع الزراعة
سد الفجوة بين الجنسين من أجل التنمية

ر
ز
ا
ر
ز
ر
ز
ر
ز
ر



الصور على الغلاف وصفحة ٣: جميع الصور من الأرشيف الإعلامي للمنظمة.

يمكن طلب نسخ من مطبوعات المنظمة من:

البريد الإلكتروني: publications-sales@fao.org
رقم الفاكس: ٠٦ ٥٧٠٥٣٣٦٠ (+٣٩)
الموقع: <http://www.fao.org/catalog/inter-e.htm>

SALES AND MARKETING GROUP
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy

حالة الأغذية والزراعة

٢٠١١-٢٠١٢

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو لبرنامج الأغذية العالمي في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو برنامج الأغذية العالمي أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

الأوصاف المستخدمة في الخرائط وطريقة عرض موضوعاتها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو لبرنامج الأغذية العالمي في ما يتعلق بالوضع القانوني أو الدستوري لأي بلد أو إقليم أو مجال بحري، أو في ما يتعلق بتعيين حدود كل منها.

ISBN 978-92-5-606768-5

جميع حقوق الطبع محفوظة. وإن منظمة الأغذية والزراعة تشجع نسخ ونشر المواد الإعلامية الواردة في هذا المطبوع. ويجوز عند الطلب استخدامه مجاناً لغير الأغراض التجارية. ويحظر استنساخ هذه المواد الإعلامية لأغراض إعادة البيع، أو غير ذلك من الأغراض التجارية، دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص إلى:

Chief
Electronic Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

أو بواسطة البريد الإلكتروني:

copyright@fao.org

المحتويات

و	تقديم
ح	شكر وتقدير

الجزء الأول

١ المرأة في قطاع الزراعة : سد الفجوة بين الجنسين من أجل التنمية

٣	١. الفجوة بين الجنسين في قطاع الزراعة
٥	هيكل التقرير ورسائله الرئيسية
٥	رسائل التقرير الرئيسية
٧	٢. عمل المرأة
٧	المرأة في قطاع الزراعة
١٦	المرأة في أسواق العمل الريفية
٢٢	الرسائل الرئيسية
٢٣	٣. توثيق الفجوة بين الجنسين في قطاع الزراعة
٢٣	الأراضي
٢٤	الثروة الحيوانية
٢٧	العمل في المزرعة
٢٨	التعليم
٣٢	المعلومات والإرشاد
٣٣	الخدمات المالية
٣٥	التكنولوجيا
٣٨	الرسائل الرئيسية
٣٩	٤. المكاسب التي تتحقق من سد الفجوة بين الجنسين
٤٠	إنتاجية المزارعين والمزارعات
٤٢	مكاسب الإنتاج التي تتحقق من سد الفجوة بين الجنسين
٤٣	الفوائد الاجتماعية والاقتصادية الأخرى التي تتحقق من سد الفجوة بين الجنسين
٤٥	الرسائل الرئيسية
٤٦	٥. سد الفجوة بين الجنسين في قطاع الزراعة وفي العمالة الريفية
٤٦	سد الفجوة في ما يتعلق بالحصول على أراضٍ
٤٩	سد الفجوة في أسواق العمل الريفية
٥١	سد الفجوة في ما يتعلق بالخدمات المالية
٥٣	سد الفجوة بين الجنسين في ما يتعلق برأس المال الاجتماعي من خلال الجماعات النسائية
٥٦	سد الفجوة في مجال التكنولوجيا
٥٩	الرسائل الرئيسية
٦١	٦. سد الفجوة بين الجنسين من أجل التنمية

الجزء الثاني

٦٣ استعراض حالة الأغذية والزراعة في العالم

٦٥	اتجاهات نقص التغذية
٦٨	إنتاج الأغذية واستهلاكها وتجارتها أثناء الأزمات
٧٤	الاتجاهات الأخيرة في الأسعار الزراعية: مستوى أعلى لاستقرار الأسعار وزيادة تقلب الأسعار
٨١	الاستنتاجات

الجزء الثالث الملحق الإحصائي

٨٣

٨٥	ملاحظات بشأن جداول الملحق
٩٠	الجدول ألف ١ مجموع عدد السكان ونسبة الإناث بين السكان ونسبة الريفيين بين السكان في ١٩٨٠ و١٩٩٥ و٢٠١٠
٩٧	الجدول ألف ٢ نسبة الإناث بين سكان البلد وسكان الريف والحضر الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ و٤٩ سنة، أحدث رصد وأول رصد
١٠٤	الجدول ألف ٣ عدد السكان النشطين اقتصادياً ونسبة الإناث بين السكان النشطين اقتصادياً ونسبة النساء النشطات اقتصادياً العاملات في الزراعة في ١٩٨٠ و١٩٩٥ و٢٠١٠
١١١	الجدول ألف ٤ عدد السكان النشطين اقتصادياً ونسبة السكان النشطين اقتصادياً العاملين في الزراعة ونسبة الإناث بين السكان النشطين اقتصادياً العاملين في الزراعة في ١٩٨٠ و١٩٨٥ و٢٠١٠
١١٨	الجدول ألف ٥ نسبة الأسر في المناطق الريفية التي تعيلها إناث، أحدث رصد وأول رصد، ومجموع أصحاب الحيازات الزراعية ونسبة الإناث بين أصحاب الحيازات الزراعية، أحدث رصد
١٢٥	الجدول ألف ٦ نسبة السكان الراشدين الذين يعانون من نقص مزمن في الطاقة (نقص الطاقة المزمن - مؤشر الكتلة الجسمية يقل عن ١٨,٥) حسب الجنس ونسبة الأطفال ناقصي الوزن حسب الجنس والإقامة وخميس ثروة الأسر، أحدث رصد

١٣٥	المراجع
١٤٦	الفصول الخاصة من حالة الأغذية والزراعة

الجداول

٢١	١- العمالة في صناعات زراعية مختارة عالية القيمة
٥٢	٢- أمثلة مختارة لمنتجات التأمين الصحي الموجهة نحو المرأة

الأطر

٤	١- الجنس كمفهوم مختلف عن القضايا الجنسانية
٨	٢- الأسئلة التي يكثر طرحها بشأن المرأة في قطاع الزراعة
١٤	٣- المرأة والمسؤوليات الأسرية التي لا تتقاضى أجراً عنها
٢٤	٤- المزارعات، وربات الأسر المعيشية، وأوجه قصور البيانات
٢٧	٥- إنتاجية العمل، والجوع، والتغذية، والصحة
٣٠	٦- المرأة في التعليم العالي الزراعي وفي قطاع البحوث الزراعية في أفريقيا
٣٧	٧- إنتاج وتسويق بن أصحاب الحيازات الصغيرة في أوغندا
٤٤	٨- توجيه مدفوعات التحويلات إلى المرأة تحقيقاً لفوائد اجتماعية
٤٧	٩- Mama Lus Frut: العمل معاً من أجل التغيير
٥٤	١٠- الرابطة الهندية للنساء اللاتي يعملن لحسابهن الخاص (SEWA)
٥٩	١١- المرأة في برنامج لسبل المعيشة الريفية المستدامة في أوغندا
٧٠	١٢- حالات الطوارئ الغذائية
٧٩	١٣- التقلب الضمني كقياس لعدم اليقين
٨١	١٤- تقلب الأسعار وجماعتا منظمة الأغذية والزراعة الحكومتان الدوليتان المعنيتان بالحبوب والأرز

الأشكال

- ١٠ - نسبة الإناث من قوة العمل الزراعية
- ١١ - نسبة العمل الذي تؤديه النساء في جميع الأنشطة الزراعية
- ١٢ - نسبة العمل المتعلق بمحاصيل مختارة الذي توفره النساء
- ١٧ - العمالة حسب القطاع
- ١٨ - المشاركة في العمالة الريفية لقاء أجر، حسب الجنس
- ١٩ - ظروف العمالة الريفية لقاء أجر، حسب الجنس
- ٢٠ - الفجوة بين أجور الرجال وأجور النساء في المناطق الحضرية والريفية
- ٢٥ - نسبة أصحاب الحيازات الزراعية من الذكور والإناث في الأقاليم النامية الرئيسية
- ٢٥ - الأصول التي تملكها الأسر الريفية: حجم المزرعة
- ٢٦ - ١٠ - الأصول التي تملكها الأسر من الثروة الحيوانية، في الأسر التي يعيها ذكور والأسر التي تعيها إناث
- ٢٨ - ١١ - تعليم أرباب الأسر الريفية من الذكور والإناث
- ٢٩ - ١٢ - الفروق بين الجنسين في معدلات الانتظام في التعليم الابتدائي الريفي
- ٣٣ - ١٣ - استخدام الائتمان من قبل الأسر التي تعيها إناث والأسر التي يعيها ذكور في المناطق الريفية
- ٣٥ - ١٤ - استخدام الأسمدة من قبل الأسر التي تعيها إناث والأسر التي يعيها ذكور
- ٣٦ - ١٥ - استخدام المعدات الآلية من قبل الأسر التي تعيها إناث والأسر التي يعيها ذكور
- ٣٩ - ١٦ - غلة الحبوب وانعدام المساواة بين الجنسين
- ٦٦ - ١٧ - عدد ناقصي التغذية في العالم، من ١٩٦٩-١٩٧١ إلى ٢٠١٠
- ٦٦ - ١٨ - نسبة السكان ناقصي التغذية في الأقاليم النامية، من ١٩٦٩-١٩٧١ إلى ٢٠١٠
- ٦٧ - ١٩ - عدد ناقصي التغذية في ٢٠١٠، حسب الإقليم
- ٦٨ - ٢٠ - مؤشر منظمة الأغذية والزراعة لأسعار المواد الغذائية بالقيمة الحقيقية، ١٩٦١-٢٠١٠
- ٢١ - متوسط النسبة المئوية للتغير السنوي في نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة، ٢٠٠٥-٢٠١٠
- ٧٢ - ٢٢ - النمو السنوي في إنتاج المواد الغذائية واستهلاكها وتجارتها في العالم، ٢٠٠٦-٢٠١٠
- ٧٢ - ٢٣ - مؤشرات استهلاك الفرد الواحد للمواد الغذائية حسب المنطقة الجغرافية، ٢٠٠٠-٢٠١٠
- ٧٣ - ٢٤ - مؤشرات الإنتاج الغذائي حسب المجموعة الاقتصادية
- ٧٤ - ٢٥ - مؤشرات الإنتاج الغذائي حسب الإقليم، ٢٠٠٠-٢٠١٠
- ٧٥ - ٢٦ - مؤشرات أحجام الصادرات الغذائية حسب المنطقة الجغرافية، ٢٠٠٠-٢٠١٠
- ٧٥ - ٢٧ - مؤشرات أحجام الواردات الغذائية حسب المنطقة الجغرافية، ٢٠٠٠-٢٠١٠
- ٧٦ - ٢٨ - رقم منظمة الأغذية والزراعة الدليلي لأسعار الأغذية وأرقامها الدليلية للسلع الأخرى (الفاكهة والمشروبات غير الكحولية والمواد الخام)، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ - أكتوبر/تشرين الأول ٢٠١٠
- ٢٩ - الأرقام الدليلية لأسعار السلع المدرجة في رقم منظمة الأغذية والزراعة الدليلي لأسعار الأغذية (الحبوب والزيوت ومنتجات الألبان واللحوم والسكر)، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ إلى أكتوبر/تشرين الأول ٢٠١٠
- ٧٧ - ٢٩ - أكتوبر/تشرين الأول ٢٠١٠
- ٧٨ - ٣٠ - التقلب السنوي التاريخي في الأسعار الدولية للحبوب
- ٢١ - الحركة المشتركة لتكاليف إنتاج الطاقة: الإيثانول من الذرة مقابل البترول من النفط الخام، يناير/كانون الثاني ٢٠٠٦ - أكتوبر/تشرين الأول ٢٠١٠
- ٨٠ - ٣١ -

تقديم

أيضاً دون اتباع المرأة للتكنولوجيات الجديدة بالسهولة التي يتبع بها الرجل تلك التكنولوجيات. وكثيراً ما تكون المعوقات التي تواجهها المرأة مترابطة ويلزم التصدي لها تصدياً كلياً. والعقبات التي تواجه المرأة المزارعة تعني أنها تحقق غلة أقل من الغلة التي يحققها نظراً من الذكور. ومع ذلك فإن المرأة قادرة على الزراعة تماماً مثل الرجل. وتبين أدلة متينة مستمدة من التجربة العملية أن المرأة المزارعة إذا استخدمت نفس مستوى الموارد الذي يستخدمه الرجل في الأرض التي تزرعها فإنها ستحقق نفس مستويات الغلة التي يحققها الرجل. وتتراوح فجوة الغلة بين الرجل والمرأة من ٢٠ في المائة إلى ٣٠ في المائة تقريباً في المتوسط، ويوجد معظم الأبحاث أن الفجوة ترجع إلى الاختلافات في استخدام الموارد. ورفع غلات الأراضي التي تزرعها المرأة إلى المستويات التي يحققها الرجل من شأنه أن يؤدي إلى زيادة الإنتاج الزراعي في البلدان النامية بنسبة تتراوح من ٢,٥ في المائة إلى ٤ في المائة. وزيادة الإنتاج بهذا القدر يمكن أن تقلل من عدد ناقصي التغذية في العالم بما يتراوح من ١٢ في المائة إلى ١٧ في المائة. ووفقاً لأحدث تقديرات منظمة الأغذية والزراعة، يبلغ حالياً عدد ناقصي التغذية ٩٢٥ مليوناً. وسد الفجوة بين الجنسين من حيث الغلة الزراعية يمكن أن يخفص هذا العدد بمقدار يصل إلى ما يتراوح من ١٠٠ مليون شخص إلى ١٥٠ مليون شخص.

وهذه التحسينات المباشرة في الإنتاج الزراعي والأمن الغذائي هي جزء واحد فحسب من المكاسب الكبيرة التي يمكن أن تحققها كفالة حصول المرأة على الموارد والفرص على نحو متكافئ مع الرجل. فسد الفجوة بين الجنسين في قطاع الزراعة من شأنه أن يضع مزيداً من الموارد تحت تصرف المرأة وأن يعزز صوتها داخل الأسرة المعيشية، وهو ما يمثل استراتيجية ثبتت جدواها لتحسين الأمن الغذائي للأطفال وتغذيتهم وتعليمهم وصحتهم. وعندما يحصل الأطفال على تغذية أفضل ويكونون أوفر صحة فإنهم يتعلمون بشكل أفضل ويصبحون مواطنين أكثر إنتاجاً. ومن شأن الفوائد التي تتحقق أن تمتد عبر الأجيال وأن تحقق عائدات كبيرة في المستقبل.

هذه الطبعة من تقرير حالة الأغذية والزراعة تتناول المرأة في قطاع الزراعة: سد الفجوة بين الجنسين من أجل التنمية. فأداء قطاع الزراعة أقل مما يجب في كثير من البلدان النامية، وأحد الأسباب الرئيسية لذلك هو عدم حصول المرأة حصولاً متكافئاً على الموارد والفرص التي تحتاج إليها لكي تكون أكثر إنتاجاً. ويؤكد هذا التقرير بوضوح أن الهدفين الإنمائيين للألفية المتعلقةين بالمساواة بين الجنسين (الهدف ٣) والفقير والأمن الغذائي (الهدف ١) يعزز كل منهما الآخر. وعلينا أن نعمل على تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في الزراعة لكي ننتصر بصفة مستدامة في مكافحة الجوع والفقير المدقع. فلدي إيمان راسخ بأن تحقيق الهدف الإنمائي ٣ للألفية يمكن أن يساعدنا على تحقيق الهدف الإنمائي ١ للألفية.

إن المرأة تسهم إسهامات جوهرية في الزراعة والمشروعات الريفية في جميع أقاليم البلدان النامية، كمزارعة وعاملة ومنظمة أعمال حرة. وتتباين أدوارها عبر الأقاليم ولكن المرأة تواجه، في كل مكان، معوقات قاصرة عليها تقلل من إنتاجيتها وتحد من مساهماتها في الإنتاج الزراعي والنمو الاقتصادي ورفاه أسرته ومجتمعها المحلي وبلدها.

فالمرأة تواجه فجوة خطيرة بين الجنسين في الحصول على موارد الإنتاج. إذ تسيطر المرأة على مساحة من الأراضي أقل من المساحة التي يسيطر عليها الرجل وكثيراً ما تكون الأراضي التي تسيطر عليها ذات نوعية أسوأ وتكون حيازتها لها غير آمنة. وتملك المرأة عدداً أقل من الحيوانات التي تلزم للعمل في مجال الزراعة. وغالباً ما لا تسيطر أيضاً على الدخل الذي يتأتى من الحيوانات الصغيرة عادة التي تديرها. وتقل احتمالات استخدام المرأة المزارعة للمدخلات الحديثة من قبيل البذور المحسنة والأسمدة وتدابير مكافحة الآفات والأدوات الميكانيكية عن احتمالات استخدام الرجل المزارع لهذه المدخلات. وهي تستخدم أيضاً انتمائاً أقل وكثيراً ما لا تسيطر على الائتمان الذي تحصل عليه. وأخيراً، تحصل المرأة على تعليم أقل وعلى خدمات إرشاد أقل، مما يزيد من صعوبة حصولها على بعض الموارد الأخرى، من قبيل الأراضي والائتمان والأسمدة، واستخدامها لها. وهذه العوامل تحول

ينطوي على طائفة واسعة من المدخلات والأصول والخدمات والأسواق ولأن المعوقات ذات الصلة متشابكة. ولكن باتباع سياسات ملائمة تستند إلى معلومات دقيقة وتحليل دقيق، يمكن إحراز تقدم وستكون الفوائد التي تتحقق من ذلك كبيرة. والمبادئ الأساسية واضحة. فعلياً أن نستأصل جميع أشكال التمييز ضد المرأة بمقتضى القانون، وأن نكفل جعل الحصول على الموارد أكثر تكافؤاً وجعل السياسات والبرامج الزراعية واعية بالفوارق بين الجنسين، وأن نجعل صوت المرأة مسموعاً في عملية صنع القرار على جميع المستويات. ويجب أن يُنظر إلى المرأة على أنها شريكة متكافئة في التنمية المستدامة. وتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة ليس فحسب الشيء الصحيح الذي يجب تحقيقه بل هو أيضاً حاسم الأهمية للتنمية الزراعية وللأمن الغذائي.



جاك ضيوف

المدير العام

لمنظمة الأغذية والزراعة

وتتبدى الفجوة بين الجنسين بأشكال أخرى. فالعلاقات بين الجنسين هي ظواهر اجتماعية ومن المستحيل عزل المجالات الاقتصادية للمرأة عن أنشطتها في أسرتها المعيشية. فإعداد الطعام وجمع خشب الوقود وجلب الماء هي معوقات تستهلك وقتاً ومقيدهً يجب التصدي لها إذا كان المراد للمرأة أن تكون قادرة على قضاء وقتها بأشكال مجزية ومنتجة بدرجة أكبر. ويجب أن تنظر التدخلات إلى المرأة في إطار أسرتها وفي سياق مجتمعتها المحلي. ومن شأن تحسين أداء أسواق العمل الريفية، وتوفير تكنولوجيات موفرة للعمل، وتوفير سلع وخدمات عامة، أن يمكن المرأة من المساهمة على نحو أكثر فعالية في الفرص الاقتصادية التي يتيحها النمو الزراعي، ومن الاستفادة من تلك الفرص استفادة أوفى. ولا توجد وصفة جاهزة لسد الفجوة بين الجنسين في قطاع الزراعة، وذلك لأن الأمر

شكر وتقدير

أيضاً بالامتنان لكل من Amy Heyman التي قرأت المسودة الأولى للتقرير وعلقت عليها وقامت بتحريرها. وقد أعد التقرير بالتعاون الوثيق مع كل من Agnes Quisumbing و Ruth Meinzen-Dick العاملتين في المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية و Cheryl Doss العاملة في جامعة ييل. وقام بإعداد ورقات المعلومات الأساسية، التي مولتها جزئياً شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية، Eve Crowley، المستشارة الرئيسية بالشعبة ذاتها؛ و Pietro Gennari، مدير شعبة الإحصاء؛ و David Hallam، مدير شعبة التجارة والأسواق؛ و Keith Wiebe، الموظف الرئيسي بشعبة اقتصاديات التنمية الزراعية.

وكان فريق البحوث وكتابة مادة التقرير بقيادة André Croppenstedt و Terri Raney و يضم Ira Sarah Lowder و Gustavo Anríquez و Matuschke و Jakob Skoet (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية). وقدم مدخلات إضافية كل من Luisa Cruz و Stefano Gerosa و Ana Paula De La O Campos و Panagiotis و Faith Nilsson و Yasmeeen Khwaja و Karfakis (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية)؛ و Soline de Villard و Francesca Dalla Valle و Zoraida Garcia و John Curry و Caroline Dookie و Maria Lee و Regina Laub و Denis Herbel و Hajnalka و Marta Osorio و Yianna Lambrou و Libor Stloukal و Gabriel Rugalema و Petrics و Sophie Treinen و Peter Wobst (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية)؛ و Magdalena Blum (مكتب تبادل المعرفة، والبحوث والإرشاد)، و Holger Matthey، (شعبة التجارة والأسواق)؛ و Anni McLeod و Frauke Kramer (شعبة الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان)؛ و Helga Josupeit و Rebecca Metzner و Stefania Vannuccini (شعبة اقتصاديات وسياسات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بالصدوق الدولي للتنمية الزراعية)؛ و Robert Mayo (شعبة الإحصاء) و Diana Tempelman (مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا). وقدمت كل من Ines Smyth (أوكتسفام) و Cathy Farnworth (نيابة عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية) و Elisenda Estruch (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية) و Frank Mischler و Julian Thomas (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية) تعليقات قيمة. ونحن ندين

أيضاً بالامتنان لكل من Amy Heyman التي قرأت المسودة الأولى للتقرير وعلقت عليها وقامت بتحريرها. وقد أعد التقرير بالتعاون الوثيق مع كل من Agnes Quisumbing و Ruth Meinzen-Dick العاملتين في المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية و Cheryl Doss العاملة في جامعة ييل. وقام بإعداد ورقات المعلومات الأساسية، التي مولتها جزئياً شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية، Eve Crowley، المستشارة الرئيسية بالشعبة ذاتها؛ و Pietro Gennari، مدير شعبة الإحصاء؛ و David Hallam، مدير شعبة التجارة والأسواق؛ و Keith Wiebe، الموظف الرئيسي بشعبة اقتصاديات التنمية الزراعية.

وكان فريق البحوث وكتابة مادة التقرير بقيادة André Croppenstedt و Terri Raney و يضم Ira Sarah Lowder و Gustavo Anríquez و Matuschke و Jakob Skoet (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية). وقدم مدخلات إضافية كل من Luisa Cruz و Stefano Gerosa و Ana Paula De La O Campos و Panagiotis و Faith Nilsson و Yasmeeen Khwaja و Karfakis (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية)؛ و Soline de Villard و Francesca Dalla Valle و Zoraida Garcia و John Curry و Caroline Dookie و Maria Lee و Regina Laub و Denis Herbel و Hajnalka و Marta Osorio و Yianna Lambrou و Libor Stloukal و Gabriel Rugalema و Petrics و Sophie Treinen و Peter Wobst (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية)؛ و Magdalena Blum (مكتب تبادل المعرفة، والبحوث والإرشاد)، و Holger Matthey، (شعبة التجارة والأسواق)؛ و Anni McLeod و Frauke Kramer (شعبة الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان)؛ و Helga Josupeit و Rebecca Metzner و Stefania Vannuccini (شعبة اقتصاديات وسياسات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بالصدوق الدولي للتنمية الزراعية)؛ و Robert Mayo (شعبة الإحصاء) و Diana Tempelman (مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا). وقدمت كل من Ines Smyth (أوكتسفام) و Cathy Farnworth (نيابة عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية) و Elisenda Estruch (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية) و Frank Mischler و Julian Thomas (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية) تعليقات قيمة. ونحن ندين

أيضاً بالامتنان لكل من Amy Heyman التي قرأت المسودة الأولى للتقرير وعلقت عليها وقامت بتحريرها. وقد أعد التقرير بالتعاون الوثيق مع كل من Agnes Quisumbing و Ruth Meinzen-Dick العاملتين في المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية و Cheryl Doss العاملة في جامعة ييل. وقام بإعداد ورقات المعلومات الأساسية، التي مولتها جزئياً شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية، Eve Crowley، المستشارة الرئيسية بالشعبة ذاتها؛ و Pietro Gennari، مدير شعبة الإحصاء؛ و David Hallam، مدير شعبة التجارة والأسواق؛ و Keith Wiebe، الموظف الرئيسي بشعبة اقتصاديات التنمية الزراعية.

وكان فريق البحوث وكتابة مادة التقرير بقيادة André Croppenstedt و Terri Raney و يضم Ira Sarah Lowder و Gustavo Anríquez و Matuschke و Jakob Skoet (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية). وقدم مدخلات إضافية كل من Luisa Cruz و Stefano Gerosa و Ana Paula De La O Campos و Panagiotis و Faith Nilsson و Yasmeeen Khwaja و Karfakis (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية)؛ و Soline de Villard و Francesca Dalla Valle و Zoraida Garcia و John Curry و Caroline Dookie و Maria Lee و Regina Laub و Denis Herbel و Hajnalka و Marta Osorio و Yianna Lambrou و Libor Stloukal و Gabriel Rugalema و Petrics و Sophie Treinen و Peter Wobst (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية)؛ و Magdalena Blum (مكتب تبادل المعرفة، والبحوث والإرشاد)، و Holger Matthey، (شعبة التجارة والأسواق)؛ و Anni McLeod و Frauke Kramer (شعبة الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان)؛ و Helga Josupeit و Rebecca Metzner و Stefania Vannuccini (شعبة اقتصاديات وسياسات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بالصدوق الدولي للتنمية الزراعية)؛ و Robert Mayo (شعبة الإحصاء) و Diana Tempelman (مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا). وقدمت كل من Ines Smyth (أوكتسفام) و Cathy Farnworth (نيابة عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية) و Elisenda Estruch (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية) و Frank Mischler و Julian Thomas (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية) تعليقات قيمة. ونحن ندين

وقد اشترك في إعداد الجزء الثاني من التقرير كل من Sarah Lowder (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية) و Holger Matthey و Merritt Cluff (شعبة التجارة والأسواق)، تحت توجيهات Jakob Skoet. وقدم مدخلات إضافية كل من Joshua Dewbre و Kisan Gunjal (شعبة التجارة والأسواق). وتولت إعداد الجزء الثالث من التقرير Sarah Lowder، بمساعدة من Brian Carisma و Stefano Gerosa، تحت توجيهات Terri Raney. وقدم تعليقات مفيدة كل من Naman Keita و Seevalingum و Franco Ramasawmy و Mukesh Srivastava و Diana Tempelman و Stefanelli (شعبة الإحصاء)؛ و Zoraida و Maria Adelaide D'Arcangelo و Garcia و Clara Park (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية) و Barbara Burlingame و Marie-Claude Dop (شعبة التغذية وحماية المستهلك بالمنظمة). وتحسّن المطبوع تحسناً كبيراً بفضل Michelle Kendrick (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية) التي قدمت دعماً تحريراً باللغة الانجليزية ودعماً لإدارة المشروع. وقدم كل من Paola و Liliana Maldonado و di Santo (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية) دعماً إدارياً ممتازاً طيلة عملية إعداد التقرير. وقدمت دائرة برمجة الاجتماعات والوثائق بشعبة الخدمات على مستوى المنظمة في إدارة الموارد البشرية والشؤون المالية التراجع وخدمات الطباعة. وقدم كل من Flora Dicarolo و Visontime خدمات الأشكال البيانية والتوضيب وقراءة التجارب الطباعية.

Zeller (جامعة هوهنهايم). وقدم كل من Hela و Robert Mazur و (Afard) Kochbati (جامعة ولاية أيوا) وآخرون مساهمات قيّمة للمنتدى العالمي المعني بالأمن الغذائي والتغذية بشأن المرأة في الزراعة، الذي نظمه كل من Renata و Max Blanck و Mirulla (شعبة اقتصاديات التنمية الزراعية). ونحن ندين بالعرفان لما تلقيناه من تعليقات مفيدة كثيرة في ندوة مصغرة نُظمت في المؤتمر الثلاثي للرابطة الدولية لخبراء الاقتصاد الزراعي. وإضافة إلى ذلك، استعرض المسودة النهائية للتقرير كل من Patrick Webb (جامعة تافتس) و Diana و Flatschner (معهد التنمية الريفية) و Thomas P. و Thompson (المركز الدولي لتنمية الأسمدة) و Maria و Carmen Hartl (الصندوق الدولي للتنمية الزراعية) و Diana Deere (جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس) و Susana Lastarria-Corhiel (جامعة ويسكونسن) و Jo Swinnen (جامعة لوفن) و Patricia Biermayr و Joanne Sandler و Jenzano (صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة) و Barbara Stocking و Paul و Paul Munro-Faure (مجلس إدارة أوكسفام) و Ruth و Mathieu (شعبة المناخ والطاقة والحيازة) و Meinzen-Dick (المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية) و Agnes Quisumbing (المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية) و Cheryl Doss (جامعة ييل). ويدين فريق إعداد التقرير بالامتنان للمشاركين في حلقات العمل وغيرهم من الأفراد الداخليين والخارجيين الذين استعرضوا المسودات المختلفة لمخطوطة التقرير.